



PUEBLO/SOCO

Manitou Springs

Experience the beauty and geography of Manitou Springs.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

EDUCATION EDUCACIÓN

MSU-Denver graduate

Politics, education and an immigration overview from an MSU-Denver graduate.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Los tejanos . . .

El sur de Estados Unidos es generalmente conservador, y Texas no es la excepción.

6

SPORTS DEPORTES

Broncos training camp

The Broncos are back at training camp on the 25th of July.

9

COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LaVozColorado

VOL. LI NO. 28

National Association of Hispanic Publications

July 9, 2025



The Manitou Springs Incline

Photo courtesy: Manitou Springs Incline Website

Trump's 'Big, Beautiful Bill' is now law

ERNEST GURULÉ

All through the 2024 Presidential Campaign, candidate Trump repeatedly said of Project 2025, the blueprint that would define a second administration, that it was a mystery to him. When asked, his replies would range from "no idea," to "I have nothing to do with them (the authors)."

But last Friday, the Fourth of July, President Trump signed into law, legislation that mirrored the document he once said was unknown to him. It was, as he nicknamed it, his 'Big, Beautiful Bill.'

Project 2025 and the newly enacted big, beautiful bill if not doppelgangers are very close to kissing cousins. In the new law, there are Medicaid restrictions and work requirements, steroid injected immigration regulations, terminated green energy policies,

CONTINUED ON PAGE 8 >>

El "Gran y Hermoso Proyecto de Ley" de Trump ya es ley

Durante toda la campaña presidencial de 2024, el candidato Trump afirmó repetidamente que el Proyecto 2025, el plan que definiría una segunda administración, era un misterio para él. Cuando se le preguntaba, sus respuestas iban desde "ni idea" hasta "no tengo nada que ver con ellos (los autores)."

Pero el viernes pasado, 4 de julio, el presidente Trump promulgó una ley que reflejaba el documento que una vez dijo desconocer. Era, como él mismo lo apodó, su "Gran y Hermoso Proyecto de Ley."

El Proyecto 2025 y el nuevo y hermoso proyecto de ley, si no son dobles, son prácticamente primos cercanos. La nueva ley incluye restricciones a Medicaid y requisitos laborales, regulaciones migratorias con alto contenido de esteroides, la cancelación de políticas de energía verde, nuevas

CONTINUA EN PÁGINA 11 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



From the Publisher:

Victor Jaen Delgado Bonilla delivered this message to his classmates at Metropolitan State University of Denver a few weeks ago. The message is still relevant as Bonilla shares the emotions of a young adult experiencing the world of politics, immigration and education in the country.

Buenas Tardes,

Mi nombre es Victor Jaen Delgado Bonilla, tengo 25 años, y estoy muy agradecido en recibir el premio de el Espiritu de Aztlan.

I am privileged to be earning a college degree, in physics, an industry not many Latinos go into. In 2022, 10,000 undergraduate physics degrees were given and 5 percent of those were Latinx in the United States. That's 500. I am most excited, and grateful to be up here and have the honor to be able to stand up here and talk to this year's Latinx class of 2025. Huge shouts out to the Bells all the way to Westwood. Growing up, it was places like these that grounded my feet while my head was in the clouds. I am the culmination of years of experiences learning on the street as well as in the classroom.

It is hard to be happy and celebrate. When for the past several months, I have had to be on guard. To date, according to Colorado Immigrants' Rights Coalition, over 40,000 of our undocumented brothers and sisters have been either detained or deported by ICE. There have been people we love who have had their visas revoked, removed from homes and sent to detention facilities in other countries. Some of our families were escaping persecution in our home countries only to be persecuted in the place we deemed a sanctuary, a clean slate. Although I received my citizenship

in early December (thankfully), that still doesn't remove the anxiety for the well-being of my family members who are trying every day to better themselves.

MSU, is likely the only institution in Colorado to have ceremonies for marginalized communities like this one we have here. In addition to this, we have to come into spaces in higher education that were not made for us, but we continue to do what countless generations before us have done; prevail. We have to be more determined, sharper, then ever before, likely, it will come with 10X more pressure, 10x more stress, anxiety and determination. We must work 10x as hard to receive the same accolade than someone who thinks it is rightfully theirs.

You do not have to look hard towards those in power to acknowledge that they are trying their very best to remove our roots. I say to you, stand tall and stand strong, be loud and be just. They will cut, burn, blow, tear us apart; but we are no strangers to adversity, since the start of this country, they have tried everything in their power to remove us from the land that was once ours. We are still here and will continue to be here.

Every person here today receiving their college degree is an anomaly. You should all be proud of what you have accomplished today. We are participating in institutions that were built to keep us at bay; look at us now, becoming

our ancestors' wildest dreams. For those who are graduating in the coming years; stay strong, life has and will continue to throw trials in your way that will test your will. We've had to put countless hours in limited time and given up so many things to be able to be up here in this moment. Most of us have been conditioned to believe in luck as a probability, but I believe that luck is when persistent work meets opportunity.

I want to say I didn't make it up here alone. Thank you to Dr. Avery, John Martinez and Dr. Dove, since the start of this journey, I wondered what the hell I am doing in this field full of physicists; knowing a similar experience, guided me and pushed me, seeing something in me that I didn't see in myself. Instilling knowledge in me I never thought I would be able to interpret. But I've done quantum mechanics daily for the past two years now. There was a rule in quantum mechanics that says anything that is not forbidden can/will happen. Getting our degree can and did happen.

Thank you to my closest friends, Christian, Alan and Isaiah. Christian, Alan, seeing you guys become Engineers, Architects didn't fill me with envy, but full of joy and a determination to become successful; and soon be able to spot you guys for all those beers. Isaiah, I have been next

CONTINUED ON PAGE 3 >>



Salud provides quality, affordable medical, dental, behavioral health, and pharmacy services to keep you and your family healthy.

Enrollment assistance is available.

Salud brinda médicos, dentales, de salud mental y de farmacia accesibles y de calidad para mantenerlos a usted, y a su familia saludables.

La asistencia de inscripción está disponible.

Aurora
Brighton
Commerce City
Estes Park

Fort Collins
Fort Lupton
Fort Morgan
Frederick

Longmont
Sterling
Trinidad

303-MYSALUD (697-2583)

saludclinic.org



**Filtra tu agua.
Cocina con amor.**

Si tu casa está inscrita en el Programa de reducción de plomo, asegúrate de utilizar la jarra de agua provista con su filtro cada vez que vayas a cocinar, beber o preparar fórmula para biberones. Recuerda que hervir el agua no elimina el plomo, primero debes filtrarla.

DENVER WATER
LEAD REDUCTION PROGRAM

Conoce más en denverwater.org/Plomo



From the Publisher:

Victor Jaen Delgado Bonilla delivered this message to his classmates at Metropolitan State University of Denver a few weeks ago. The message is still relevant as Bonilla shares the emotions of a young adult experiencing the world of politics, immigration and education in the country.

CONTINUED FROM PAGE 2

to you in your path the entire time since 6th grade, and the way you handle your trials and after everything not quit, only motivated me more. To my family, I do not know how I can show thanks for supporting me throughout this time other than getting this degree. Although I may not know how to connect a sprinkler system in the backyard, I hope this degree and my knowledge I have gained in physics can help us in making it. Wherever that is, I'm not sure, I just know that this degree was the right step. There would be no

Victor el fisico, without my mother giving birth to me, my father teaching me a mistake doesn't define a person, but how they come back up. And to my siblings for laying the groundwork for me to be here today. Checking my ego daily.

I heard a quote once, being in places like these, pressure doesn't exist, going back home waiting in line to cross the border, you see these men with candy, one comes up and says, my candy is the sweetest you'll ever have, buy my candy, another man comes up and says my candy is the healthiest candy here, another comes up and says nobody else in the Puente has this candy; one of these men will

have enough to bring food back home, the others will not. That is pressure, that is real life. So, if you are ever feeling pressure, don't scare away from it, enjoy it, because it is a privilege to feel pressure. I too live in constant fear of the west descent into fascism, I digress, there're smiles on the faces, laughter in the air, courage in the drinks.

There is much pain in this world, but not in this room; be proud, be safe and celebrate your incredible accomplishment. Once again, gracias, que viva la raza, viva el imigrante y viva la oportunidad.

ESPAÑOL DISPONIBLE EN LINEA >>



TRABAJA DISTINTO EN EL AEROPUERTO INTERNACIONAL DE DENVER
 EN TUS MANOS ESTÁ LA NUEVA FORMA DE INCREMENTAR TUS INGRESOS, SOÑAR EN GRANDE PERO SOBRE TODO, CRECER CON NOSOTROS.

DESCUBRE TU PRÓXIMA CARRERA EN YOURFLYJOB.COM

We've launched our NEW website!

**Go check us out!
 Scan the QR Code:**



West Nile Virus found in Denver mosquito sample

DDPHE reminds residents to take precautions as mosquito season ramps up

The Denver Department of Public Health & Environment (DDPHE), in collaboration with the Colorado Department of Public Health and Environment (CDPHE), has detected West Nile Virus in a Denver mosquito sample.

In the continental United States, West Nile Virus is the most common mosquito-borne infection and circulates in nature between birds and mosquitoes. West Nile Virus can be transmitted anytime mosquitoes are active. In Colorado, mosquitoes can be active as early as May through the first hard freeze of the year, October or November.

Denver conducts routine testing of adult mosquitoes for West Nile Virus from mid-June through mid-September. The mosquito monitoring program involves weekly testing of mosquito traps from five locations across the city. Alongside virus surveillance, DDPHE takes proactive measures to mitigate mosquito populations by reducing breeding sites and applying

larvicide to decrease larval mosquitoes in Denver.

While everyone is at risk of contracting West Nile Virus, individuals over 50 years old or with weakened immune systems are at higher risk of developing serious illness. Common symptoms include fever, extreme fatigue, headache, and body aches. In some cases, symptoms may also include skin rashes and swollen lymph nodes. These symptoms generally appear three to 14 days after being bitten by an infected mosquito. While most infections are mild, severe cases can lead to encephalitis (inflammation of the brain) or meningitis (inflammation of the brain's lining), which can cause loss of vision, paralysis, coma, tremors, convulsions, and even death.

Anyone experiencing these symptoms should consult a doctor and get tested. There is currently no treatment, cure, or vaccine for West Nile Virus, but medical professionals can provide supportive care to alleviate symptoms and aid recovery. **DDPHE encourages residents to remember the 4Ds to avoid getting infected with the virus:**

- **Defend** - Use effective insect repellants when you are outdoors. Repellants that contain DEET, picaridin, IR3535, and oil of lemon eucalyptus provide effective protection against mosquitoes. If you are also wearing sunscreen, use the sunscreen first followed by the insect repellant. Apply insect repellant to your clothes in addition to any exposed skin. Always follow the labels instructions when using insect repellants.
- **Dress** - Wear closed-toe shoes, long sleeves, and pants to cover as much exposed skin as possible. Loose-fitting clothes are effective at preventing mosquito bites.
- **Drain** - Drain any standing water around your property at least once a week to eliminate mosquito breeding grounds. Keep your yard clear of debris that can hold water.
- **Dusk & Dawn** - Mosquito activity typically peaks at dusk and dawn. To reduce your exposure to mosquitoes, limit any outdoor activities at these times. During the day, mosquitoes tend to linger around cool and shaded areas.

For more information about West Nile Virus in Colorado or mosquito activity data visit, CDPHE's website. Learn more about Denver's mosquito management program on DDPHE's Environmental What If podcast.

Virus del Nilo Occidental hallado en una muestra de mosquito de Denver

El DDPHE recuerda a los residentes que tomen precauciones a medida que aumenta la temporada de mosquitos

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Denver (DDPHE), en colaboración con el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE), ha detectado el virus del Nilo Occidental en una muestra de mosquitos de Denver.

En Estados Unidos continental, el virus del Nilo Occidental es la infección transmitida por mosquitos más común y circula en la naturaleza entre aves y mosquitos. El virus del Nilo Occidental puede transmitirse en cualquier momento en que los mosquitos estén activos. En Colorado, los mosquitos pueden estar activos desde mayo hasta la primera

Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump officially signed The One Big Beautiful Bill into law, legislation that makes good on his campaign promises. From extending the expiring tax cuts Trump enacted during his first term, to relief small businesses and funding for national security. The national debt is projected to increase by \$3.3 trillion over the next decade.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump promulgó oficialmente la Ley Única y Hermosa, una legislación que cumple con sus promesas de campaña. Desde la extensión de los recortes de impuestos que Trump promulgó durante su primer mandato, hasta el alivio a las pequeñas empresas y la financiación para la seguridad nacional. Se proyecta que la deuda nacional aumentará en 3,3 billones de dólares durante la próxima década.



Colorado Governor

Earlier this week, National Zoning Atlas released a first-of-its-kind analysis on local zoning ordinances and how they impact Colorado's ability to deliver on more housing options to fit every budget. "This study solidifies that we value data and our approach to housing is what works and that unnecessary zoning restrictions make it difficult for people to build housing that is needed and wanted by Coloradans," said Governor Polis.

Gobernador de Colorado

A principios de esta semana, se publicó el Atlas Nacional de Zonificación Un análisis pionero sobre las ordenanzas locales de zonificación y cómo afectan la capacidad de Colorado para ofrecer más opciones de vivienda para todos los presupuestos. "Este estudio confirma que valoramos los datos y que nuestro enfoque en materia de vivienda es el que funciona, y que las restricciones de zonificación innecesarias dificultan la construcción de las viviendas que los habitantes de Colorado necesitan y desean", declaró el gobernador Polis.



Denver Mayor

Denver Mayor Mike Johnston released the following on President Donald Trump's catastrophic "One Big Beautiful Bill." "This new legislation will have devastating impacts on Denver residents. It is stunning that the federal government is choosing to create a financial and humanitarian crisis that will only hurt our own people. There is nothing more un-American on the Fourth of July than deliberately cutting benefits to the most vulnerable and passing on crippling debt to our children and grandchildren just to pad the pockets of the wealthy. But in Denver, we believe our problems are solvable -- and that we are the ones to solve them. We will pull together and find a way forward, as we always do."

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 51 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde

Ernest Gurulé

Joseph Rios

Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera

Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee

Pauline Rivera, Publisher



Member Publication

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

South Africa denies criminal gang ties - South Africa Police Minister Senzo Mchunu has denied allegations of having ties to criminal gangs. He was accused by KwaZulu-Natal police leader Nhlanhla Mkhwanazi. Mchunu was also accused of interfering with police investigations involving politically motivated murders. He has denied all allegations.

Kenya protests leave two dead At least two people were killed during anti-government protests in Kenya. Police reportedly opened fire during the demonstrations. Kenyans were protesting to mark the 35th anniversary of the Saba Saba protests. Last month, 19 people were killed while thousands of buildings were looted during nationwide protests that honored those killed during 2024 anti-tax protests.

Asia

Pakistan police arrest owners of pet lion - Police in Pakistan arrested the owners of a pet lion after the animal escaped in the eastern city of Lahore. A woman and her two children were attacked and injured by the animal but are now in stable condition. It is legal to own big cats in Pakistan, but the owners of the lion did not have a license. Police accused the owners of negligence leading to the animal's escape.

Ferry sinks off Indonesia island Six people were killed when a boat carrying 53 passengers, and 12 crew members sank off Indonesia's tourist island of Bali. The incident occurred last Wednesday when the boat was traveling to Bali from Banyuwangi on the eastern coast of Java Island. Reports suggest there may have been more passengers on board than were listed, and officials are investigating the cause of the incident.

Europe

Paris river reopens after century long ban - For the first time since 1923, the River Seine in Paris has reopened to the public for swimming. The River Seine features three designated areas for public swimming, including near the Eiffel Tower, close to Notre Dame Cathedral, and one in eastern Paris. Swimming was originally banned in the river

because of deadly levels of water pollution.

Tesco plans launch in Ireland Retailer Tesco is planning to create 400 new jobs in the Republic of Ireland by opening 10 stores over the next year. Job positions include customer assistant roles, grocery home delivery drivers, and line managers. Ireland officials described the opening of the stores as an incredible boost for local towns and the Irish economy.

Latin America

Mexican boxer arrested by ICE Mexican boxer Julio Cesar Chavez Jr was arrested by US immigration agents. He is set to be deported to Mexico where he will face "an active arrest warrant... for his involvement in organized crime," according to US officials. Chavez recently fought Jake Paul in a match in California. Chavez's lawyers denied that he is involved with criminal gangs.

Ancient Peru city discovered Archaeologists in Peru announced the discovery of a 3,500-year-old city named Peñico. The city is believed to have served as a trading hub for early Pacific coast communities and people who lived in the Andes mountains and Amazon basin. The city included 18 structures like ceremonial temples and residential complexes. Archaeologists see the discovery as a key factor for understanding what happened to the Carlan civilization after they were impacted by climate change.

North America

Chicago shooting leaves four dead Four people were killed in Chicago in a drive-by shooting last week. The incident occurred outside a Chicago nightclub. As of Monday, police have yet to take anyone into custody. Among the victims included two men, ages 24 and 25, and two women, aged 26 and 27 years old.

Idaho shooter admits to murdering college students - Bryan Kohberger, a 30-year-old man in Idaho, plead guilty to murdering four roommates in an Idaho college town. By admitting to the murders, Kohberger avoided the death penalty. The incident occurred in November 2022, and he was indicted in May 2023. The victims were Kaylee Goncalves, Ethan Chapin, Xana Kernodle, and Madison Mogen.

África

Sudáfrica niega vínculos con bandas criminales - El ministro de Policía de Sudáfrica, Senzo Mchunu, ha negado las acusaciones de tener vínculos con bandas criminales. Fue acusado por el jefe de la policía de KwaZulu-Natal, Nhlanhla Mkhwanazi. Mchunu también fue acusado de interferir en las investigaciones policiales relacionadas con asesinatos por motivos políticos. Ha negado todas las acusaciones.

Protestas en Kenia dejan dos muertos - Al menos dos personas murieron durante las protestas antigubernamentales en Kenia. Según informes, la policía abrió fuego durante las manifestaciones. Los kenianos protestaban para conmemorar el 35.º aniversario de las protestas de Saba Saba. El mes pasado, 19 personas murieron y miles de edificios fueron saqueados durante las protestas nacionales en honor a los fallecidos durante las protestas contra los impuestos de 2024.

Asia

Policía de Pakistán arresta a los dueños de un león como mascota - La policía de Pakistán arrestó a los dueños de un león como mascota después de que el animal escapara en la ciudad oriental de Lahore. Una mujer y sus dos hijos fueron atacados y heridos por el animal, pero ahora se encuentran estables. En Pakistán es legal tener grandes felinos, pero los dueños del león no tenían licencia. La policía acusó a los dueños de negligencia, lo que provocó la fuga del animal.

Barco se hunde frente a una isla de Indonesia - Seis personas murieron cuando un barco con 53 pasajeros y 12 tripulantes a bordo se hundió frente a la isla turística de Bali, en Indonesia. El incidente ocurrió el miércoles pasado cuando el barco viajaba a Bali desde Banyuwangi, en la costa este de la isla de Java. Los informes sugieren que podría haber más pasajeros a bordo de los que se indicaban, y las autoridades están investigando la causa del incidente.

Europa

Río de París reabre tras un siglo de prohibición - Por primera vez desde 1923, el río Sena en París ha reabierto al

público para el baño. El río Sena cuenta con tres zonas designadas para el baño público, una cerca de la Torre Eiffel, otra cerca de la Catedral de Notre Dame y una en el este de París. Originalmente, el baño en el río estaba prohibido debido a los niveles letales de contaminación del agua.

Tesco planea su lanzamiento en Irlanda - La cadena de tiendas Tesco planea crear 400 nuevos empleos en la República de Irlanda con la apertura de 10 tiendas durante el próximo año. Los puestos incluyen asistentes de atención al cliente, conductores de reparto de comestibles a domicilio y gerentes de línea. Las autoridades irlandesas describieron la apertura de las tiendas como un impulso increíble para las localidades y la economía irlandesa.

Latinoamérica

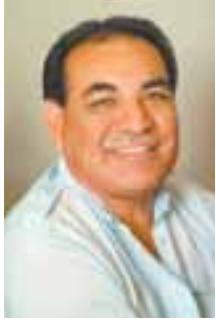
Boxeador mexicano arrestado por ICE - El boxeador mexicano Julio César Chávez Jr. fue arrestado por agentes de inmigración estadounidenses. Será deportado a México, donde enfrentará una orden de arresto activa por su participación en el crimen organizado, según funcionarios estadounidenses. Chávez peleó recientemente con Jake Paul en California. Sus abogados negaron su participación en bandas criminales.

Descubrimiento de una antigua ciudad en Perú - Arqueólogos en Perú anunciaron el descubrimiento de una ciudad de 3,500 años de antigüedad llamada Peñico. Se cree que la ciudad sirvió como centro comercial para las primeras comunidades de la costa del Pacífico y para los habitantes de la cordillera de los Andes y la cuenca del Amazonas. La ciudad incluía 18 estructuras, como templos ceremoniales y complejos residenciales. Los arqueólogos consideran este descubrimiento un factor clave para comprender qué sucedió con la civilización Carlan tras el impacto del cambio climático.

Norteamérica

Tiroteo en Chicago deja cuatro muertos - Cuatro personas murieron en Chicago la semana pasada en un tiroteo desde un vehículo. El incidente ocurrió frente a un club nocturno de Chicago. Hasta el lunes, la policía aún no había detenido a

Tejanos forget they are in the majority



David Conde

I had a close friend that, although he spoke only English, referred to undocumented Mexicans as “mojados.” I never asked him where he got that word from, although I often wondered how a “Texas” word got into his Colorado vocabulary.

The translation of the word in English, “Wetback,” did achieve a measure of notoriety especially after 1954 when the Eisenhower administration conducted “Operation Wetback,” a short-lived effort that used military tactics to remove undocumented Mexicans from the United States. It was rather unsuccessful because it had trouble distinguishing between Mexican and American citizens.

The word was ingrained in our Texas culture because it was a way of differentiating a Mexican from a Mexican American. We looked alike, enjoyed the same food, spoke Spanish and few could converse in English.

Most knew the word but did not use it because of its pejorative implication. I heard it employed in anger at some non-citizens displaying arrogance or what is commonly referred to as “uppity” as they seem to feel superior because they were here before the new arrivals.

Los tejanos olvidan que son una mayoría

Tenía un buen amigo que, aunque solo hablaba inglés, se refería a los mexicanos indocumentados como “mojados”. Nunca le pregunté de dónde había sacado esa palabra, aunque a menudo me preguntaba cómo una palabra “texana” había llegado a su vocabulario de Colorado.

La traducción de la palabra al inglés, “Wetback”, alcanzó cierta notoriedad, especialmente después de 1954, cuando el gobierno de Eisenhower llevó a cabo la “Operación Wetback”, una iniciativa de corta duración que utilizó tácticas militares para expulsar a los mexicanos indocumentados de Estados Unidos. Fue bastante infructuosa porque tenía dificultades para distinguir entre ciudadanos mexicanos y estadounidenses.

La palabra estaba arraigada en nuestra cultura texana porque era una forma de diferenciar a un mexicano de un mexicanoamericano. Nos parecíamos, disfrutábamos de la misma comida, hablábamos español y pocos podían conversar en inglés.

La mayoría conocía la palabra, pero no la usaba debido a su connotación peyorativa. Oí que se usaba como expresión de ira contra algunos extranjeros que mostraban arrogancia o lo que comúnmente se conoce como “arrogancia”, ya que parecían sentirse superiores por haber llegado antes que los recién llegados.

Al mismo tiempo, la mayoría de los grupos de trabajadores migrantes y sus comunidades de origen recibían la dirección y orientación de sus empleadores, contratistas y líderes de las ciudades, pueblos y aldeas donde trabajaban o vivían. Sabíamos que los mexicanos y los mexicanoamericanos éramos de segunda clase no solo por las condiciones

At the same time, most in the migrant worker groups and their home communities took their direction and orientation from their employers, their contractors and the leadership of the cities, towns and villages where they worked or lived. We knew that Mexicans and Mexican Americans were a second class not only because of economic conditions, but also because since 1836 we were a conquered people with agricultural attributes.

We lived separate lives but acquired the same sense of history and values as the White community because we generally attended the same schools. When war came, we were the first to volunteer for the Marine Corps or be drafted into the army and die in disproportionate numbers in foreign killing fields.

Our Tejano way of life deeply respects the authority of our political rulers as well as emulates many aspects of the common attitude and economic life. Large in this view is a variation on the notion of democracy.

“You lead and we will follow” was a preamble to our relationship with the “majority” community that somehow ruled our lives. Yet, a couple of years back, the Tex-Mex community in fact became the demographic majority (40 percent to 39 percent) and growing, but it does not seem to have sank in.

Every large city from Houston to El Paso has a Latino majority with the exception of Austin and Dallas. Austin

económicas, sino también porque desde 1836 éramos un pueblo conquistado con atributos agrícolas.

Vivíamos vidas separadas, pero adquirimos el mismo sentido de la historia y los mismos valores que la comunidad blanca porque generalmente asistíamos a las mismas escuelas. Cuando llegó la guerra, fuimos los primeros en alistarnos como voluntarios en la Infantería de Marina o en ser reclutados por el ejército y morir en cantidades desproporcionadas en campos de batalla extranjeros.

Nuestro estilo de vida tejano respeta profundamente la autoridad de nuestros gobernantes políticos y emula muchos aspectos de la actitud y la vida económica comunes. En esta perspectiva, una variación importante de la noción de democracia es fundamental.

“Tú lideras y nosotros te seguimos” fue el preámbulo de nuestra relación con la comunidad “mayoritaria” que, de alguna manera, gobernaba nuestras vidas. Sin embargo, hace un par de años, la comunidad Tex-Mex se convirtió en la mayoría demográfica (40 por ciento frente a 39 por ciento) y sigue creciendo, pero no parece haberse asimilado.

Todas las grandes ciudades, desde Houston hasta El Paso, tienen una mayoría latina, con la excepción de Austin y Dallas. Austin tiene una mayoría blanca del 47 por ciento frente al 40 por ciento, y en Dallas las comunidades están incluso igualadas, con un 39.9 por ciento frente al 39.9 por ciento.

Uno de los legados de la época colonial mexicana fue un sistema de patronato con autoridad y confianza vertica-

has a 47 percent to 40 percent White majority and in Dallas the communities are actually even at 39.9 percent to 39.9 percent.

One of the legacies of the Mexican colonial era was a patronato system with vertical authority and trust. In other words, hierarchical control flowed from top to bottom and in return, those above had the responsibility of looking after those below.

As a result of war and conquest, the patronato system came into contact with American democratic horizontal egalitarianism. This created many of stereotypes such as laziness and docile endurance.

The Latino proven work ethic has since erased the notion of laziness and the civil rights movements that of docile endurance. Much of the progress, however, is being masked by cultural assumptions created by some 200 years of being on the margins.

The American South is generally Conservative and Texas is no different. Yet this one area in that region represents a new vanguard at the heart of demographic change.

It is that reality that is causing so much anti-Latino turmoil. Tejanos have the opportunity to walk the walk of a majority.

**David Conde, Senior Consultant
for International Programs**

les. En otras palabras, el control jerárquico fluía de arriba abajo y, a cambio, los de arriba tenían la responsabilidad de cuidar a los de abajo.

Como resultado de la guerra y la conquista, el sistema de patronato entró en contacto con el igualitarismo horizontal democrático estadounidense. Esto creó muchos estereotipos como la pereza y la resistencia dócil.

La probada ética de trabajo latina ha borrado desde entonces la noción de pereza, y los movimientos por los derechos civiles, la de resistencia dócil. Sin embargo, gran parte del progreso se ve enmascarado por suposiciones culturales creadas por casi 200 años de marginación.

El sur de Estados Unidos es generalmente conservador, y Texas no es la excepción. Sin embargo, esta zona de la región representa una nueva vanguardia en el corazón del cambio demográfico.

Es esa realidad la que está causando tanta agitación antilatina. Los tejanos tienen la oportunidad de seguir el ejemplo de la mayoría.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

SOUTHERN COLORADO

El Sur de Colorado



Manitou, come for the climb, stay for the beauty

ERNEST GURULÉ

If the only thing you know about Manitou Springs, Colorado, is its famous 'Incline,' give yourself a pat on the back. But the Incline is only a slice of Manitou's charm.

First, the world famous Manitou Incline. It is not for casual hiker, by any stretch. Olympic athletes training nearby use the Incline---owned and operated by the city of Colorado Springs---to prepare for competition. From first step to the last---2,744 in all---it rises approximately 2,000 feet at a 68% grade. Exhaustion is the price you'll pay. Otherwise, it's free! Of course, you'll need a reservation, snacks and sunscreen are also a good idea. But don't even think about taking a pet. They're prohibited.

"I try and do it once a year," said Golden resident, Lisa Baxter who checked off her Manitou pilgrimage just last week. "But it does take some planning," she said. While the Incline opens at six each morning, without a reservation, it "gets filled up pretty quickly." Baxter, an experienced climber and hiker, says she can go from bottom to top in "39 minutes."

Without a reservation, Baxter said, a lot of climbers use an alternate route that connects with the Incline. One last thing she advises is to arrive early in order to get one of the cash-only, \$15 parking spots. There is also an "outer parking lot" that is free.

If the Incline is, perhaps, too daunting, consider 'Plan B,' says Manitou Springs Public Information Officer,

Manitou Springs, ven por la subida, quédate por la belleza

Si lo único que conoces de Manitou Springs, Colorado, es su famosa "Pendiente", date una palmadita en la espalda. Pero la pendiente es solo una pequeña parte del encanto de Manitou.

Primero, la mundialmente famosa Manitou Incline. No es para senderistas ocasionales, ni mucho menos. Los atletas olímpicos que entrenan en las cercanías usan la Pendiente (propiedad de la ciudad de Colorado Springs, que también la opera) para prepararse para la competencia. Desde el primer paso hasta el último (2744 pies en total), asciende aproximadamente 2000 pies con una pendiente del 68 por ciento. El agotamiento es el precio que pagarás. Si no, ¡es gratis! Por supuesto, necesitarás una reserva; también es recomendable llevar refrigerios y protector solar. Pero ni se te ocurra llevar mascotas. Están prohibidas.

"Intento hacerlo una vez al año", dijo Lisa Baxter, residente de Golden, quien completó su peregrinación a Manitou la semana pasada. "Pero requiere planificación", añadió. Si bien el cuestra abre a las seis cada mañana, sin reserva, "se llena bastante rápido". Baxter, una escaladora y senderista experimentada, afirma que puede subir de abajo a arriba en "39 minutos".

Cassandra Hessel. "We also have a lot of accessible trails," said the Colorado Springs native. "The views," she promises, "are breathtaking."

Manitou, 'the Great Spirit,' and name given by Native Americans to the region is blessed with minerals that result from the snowpack that seeps into limestone. The naturally occurring symbiosis creates a carbonated and uniquely tasting water that centuries of people, from indigenous to curious modern day tourists, believe holds healing powers. It's the gift that keeps on giving.

The town along with its waters made it an easy sell for tourists in the late 19th century when General William Palmer began its development. Palmer and businessman Jerome B. Wheeler pitched it as 'the place' to come to get well or, at least, better. Clean air, great water.

Today, tourism remains the economic lifeblood of the town. Visitors casually stroll the sidewalks, stopping periodically to sample any of the seven fountains, each with its own signage explaining the water's minerals and unique taste.

Hundreds of thousands of tourists, from all fifty states and numerous international countries, are drawn to Manitou's beauty.

The city, whose population holds steady at around 5,500, has something for everyone from the Broadmoor Manitou and Pikes Peak Cog Railway to a birds-eye peek into the past and its Native American history.

Sin reserva, dijo Baxter, muchos escaladores usan una ruta alternativa que conecta con la cuesta. Un último consejo es llegar temprano para estacionar, lo cual cuesta \$15 y sólo aceptan efectivo. También hay un estacionamiento exterior gratuito.

Si la cuesta es demasiado intimidante, considere el "Plan B", dice Cassandra Hessel, Oficial de Información Pública de Manitou Springs. "También tenemos muchos senderos accesibles", dijo la nativa de Colorado Springs. "Las vistas", promete, "son impresionantes".

Manitou, "el Gran Espíritu", nombre dado por los nativos americanos a la región, está bendecido con minerales provenientes de la capa de nieve que se filtra en la piedra caliza. Esta simbiosis natural crea un agua carbonatada de sabor único que, durante siglos, personas desde indígenas hasta turistas curiosos de hoy en día, han creído que posee poderes curativos. Es un regalo que perdura.

El pueblo, junto con sus aguas, se convirtió en un atractivo turístico a finales del siglo XIX, cuando el general William Palmer inició su desarrollo. Palmer y el empresario Jerome B. Wheeler lo promocionaron como el lugar ideal para recuperarse o, al menos, mejorar. Aire limpio, agua de primera.

But tourism, while essential to the town's economic base, can also bring with it periodic congestion. Plan, plan and plan.

Manitou Springs has its own schools and police and fire departments. But El Paso County, said Hessel, is there to lend a hand. "We work together," she said. Otherwise, the town's "self-sustaining."

The town and the county worked together when 2012's Waldo Fire scorched acres of Colorado Springs and threatened Manitou Springs, as well. The town survived unscathed.

Justin Snyder and his wife co-own the town's version of 'Cheers,' a restaurant where everyone knows your name. 'The Loft' is "a breakfast-lunch spot...and we make everything fresh every day," he said.

While restaurant competition is significant in Manitou Springs there are offerings for every taste. Pizza, beer and burgers, sandwiches, vegetarian, upscale, Mexican and traditional 'Americana,' are easy to find.

Snyder's menu includes a 'Lucy in the Sky' and "Lucy in the Sea' bagels or signature blueberry cinnamon rolls. You'll leave happy.

While summer traffic is always high volume, locals, he said, keep his place and the others all around humming through the winter. Asked 'what's the secret?' Snyder sums it up simply. "This is a community."

Hoy en día, el turismo sigue siendo el motor económico del pueblo. Los visitantes pasean tranquilamente por las aceras, deteniéndose periódicamente para probar cualquiera de las siete fuentes, cada una con su propia señalización que explica los minerales del agua y su sabor único.

Cientos de miles de turistas, procedentes de los cincuenta estados y de numerosos países internacionales, se sienten atraídos por la belleza de Manitou.

La ciudad, cuya población se mantiene estable en alrededor de 5.500 habitantes, tiene algo para todos, desde el Broadmoor Manitou y Pikes Peak Cog Railway hasta una mirada aérea al pasado y su historia de los nativos americanos.

Pero el turismo, si bien es esencial para la economía de la ciudad, también puede traer consigo congestiones periódicas. Planificar, planificar y planificar.

Manitou Springs tiene sus propias escuelas, departamentos de policía y bomberos. Pero el condado de El Paso, dijo Hessel, está ahí para ayudar. "Trabajamos juntos", dijo. Por lo demás, el pueblo es autosuficiente.

El pueblo y el condado colaboraron cuando el incendio

Trump's 'Big, Beautiful Bill' is now law

CONTINUED FROM PAGE 1

new rules on food stamps and a 900-page roadmap of new rules and regulations.

There is also a major tax cut for the top one percent of income earners that the Congressional Budget Office calculated will add as much as \$3.5 billion to the national debt and significantly more in years to come.

Colorado's Congressional delegation voted along party lines with all three Republicans voting with the President. Republican Jeff Hurd who represents the state's 3rd Congressional District teased a 'no' vote saying that there were parts of the new law that troubled him. But in the end, he joined his colleagues.

Democrat Jason Crow, whose 6th Congressional District includes Aurora, was blunt in his disdain for the law. "This bill is a massive wealth transfer from the working class to the rich," he said. It will kick millions, including hundreds of thousands in Colorado, off their federal health care and, at the same time, take away food assistance to an equal number, including children.

Because of new Medicaid and Medicare policies, Democrats say it will also close scores of rural hospitals in Colorado and across the country. One Nebraska hospital has already announced plans to close as a result. The new law, said the Congressional Budget Office, will strip nearly 12 million of health care insurance by 2034.

Senator Michael Bennet said the bill was "a massive step in the wrong direction." His Senate colleague, John Hickenlooper, was more direct, calling it "pure lunacy."

Colorado Governor Jared Polis said Trump's legislation would soon become Colorado's bill, as in encumbrance. Polis said the state, already facing a billion-dollar shortfall, would have to use its own funds--as much as

\$200 million--to pay for changes in the Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP). The state will also have to consider how to pay \$57 million to cover new Medicaid work requirements.

The whole drama before the final vote played out like an amateur hour telenovela. Alaska Senator Lisa Murkowski teased a no vote before she wrangled huge concessions for her state. Still, as she explained her change of heart, said she hated the bill.

Another Republican, North Carolina's Tom Tillis, stood firm against Trump and his pet legislation. Basically, he said, Trump lied. "It is inescapable that this bill, in its current form, will betray the very promise that Donald J. Trump made in the Oval Office or in the Cabinet Room when I was there with [members of the Senate Finance Committee], where he said, we can go after waste, fraud and abuse on any programs."

But the voice of, perhaps, Colorado's most revered Latino political leader, former Denver Mayor and Cabinet Secretary Federico Pena was blunt in his disdain for Trump's war on Latinos with the muscular and excessive new funding for ICE. The bill, said Pena, "would add \$100 billion to ICE in order to build more border walls," while adding 10,000 new ICE agents to the rolls. Denver's first Latino Mayor called it "the epitome of waste, fraud and abuse." Walls, he said have never worked and Mexico is not paying for the wall "and never will."

The money for constructing more wall along the southern border, Pena said, will go straight into the pockets of Trump's "crony construction friends," while at the same time giving a green light to ICE agents who have already demonstrated a "hostility and physical abuse against Latino seniors, women and youngsters who are only here to grow our economy."

Pena said as proof, you can look at unbadged ICE agents physically accosting and rousting Latinos. Videos have shown ICE manhandling young and older Latinas, wrestling older Latino landscapers to the ground and, in one of the most dramatic videos, ICE agents chasing a young farmworker through a strawberry field and detaining him.

Latino leaders, along with others, have also called out Trump's touting of an Everglades prison surrounded by alligator-filled ponds as a crowning achievement of his immigration make-over. "Trump only applies the law against innocent workers by trying to convince us that they are all criminals. In effect, Trump protects the business owners violating the law and arrests everyone else," said Pena.

Trump's law calls for no federal income tax on tips and overtime pay from 2025 to 2028. At that point, workers benefitting from this inclusion will revert back to current policy. But the CBO says that those in the top one percent of income earners or corporations will have their tax cuts made permanent.

The last days of June and early days of July have provided a stark contrast in views of this new legislation. As Democrats predicted that massive cuts to Medicaid will hurt families and seniors, including hundreds of thousands in assisted living. Republican talking points say the cuts will actually make America economically stronger.

"If we reduce taxes on corporations, on hardworking Americans, on senior citizens," said Tennessee Republican Representative Chuck Fleischmann, "they will go out and work harder."

The only good thing about Trump's 'big, beautiful bill,' say Democrats, is that it will boost them back into the majority after the next election.

Manitou, ven por la subida, quédate por la belleza

CONTINUA DE PÁGINA 7

Waldo de 2012 arrasó hectáreas de Colorado Springs y también amenazó a Manitou Springs. El pueblo sobrevivió ileso.

Justin Snyder y su esposa son copropietarios de la versión local de 'Cheers', un restaurante donde todos saben tu nombre. The Loft es "un lugar para desayunar y comer...

y preparamos todo fresco todos los días", dijo.

Si bien la competencia en restaurantes es considerable en Manitou Springs, hay opciones para todos los gustos. Pizza, cerveza, hamburguesas, sándwiches, comida vegetariana, de alta gama, mexicana y tradicional americana son fáciles de encontrar.

El menú de Snyder incluye bagels "Lucy en el Cielo" y

"Lucy en el Mar" o los característicos rollos de canela con arándanos. Saldrás encantado.

Aunque el tráfico en verano siempre es alto, los vecinos, dijo, mantienen su local y los demás a su alrededor activos durante el invierno. Al preguntarle "¿cuál es el secreto?", Snyder lo resume sencillamente: "Esto es una comunidad".

Family is everything,
and so is your home.

Your Home. Your Dream. Your Family.

Commerce Bank is here to help you build the life you imagined. We'll walk you through the homeownership lending process, because we know your family and your home mean everything.



Commerce Bank

Challenge Accepted.

844-340.2574 | commercebank.com/neighborhoodbanking

©2024 Commerce Bancshares, Inc. | NMLS# 411948



Alcalde de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

El alcalde de Denver, Mike Johnston, publicó lo siguiente sobre la catastrófica "One Big Beautiful Bill" del presidente Donald Trump: "Esta nueva legislación tendrá un impacto devastador en los residentes de Denver. Es asombroso que el gobierno federal está optando por crear una crisis financiera y humanitaria que solo perjudicará a nuestra propia gente. No hay nada más antiestadounidense el 4 de julio que recortar deliberadamente las prestaciones sociales a los más vulnerables y dejar una deuda abrumadora a nuestros hijos y nietos solo para engrosar los bolsillos de los ricos. Pero en Denver, creemos que nuestros problemas tienen solución y que somos nosotros quienes los resolveremos. Nos uniremos y encontraremos la manera de salir adelante, como siempre lo hacemos".



Denver Broncos training camp schedule is out

BRANDON RIVERA

In less than three weeks the Denver Broncos will be back at Dove Valley for the start of training camp.

Fans will get a chance to see the Broncos first practice of summer on July 25th where a limited 800 fans will get to watch. Fans can download a free ticket a Ticketmaster. All tickets have been taken for the 25th, however, other practices are available and limited to four tickets per fan for up to two practices.

The Following is a schedule of the Broncos 2025 Training Camp:

- Friday, July 25 @ 10 a.m.
- Saturday, July 26 @ 10 a.m.
- Monday, July 28 @ 10 a.m.
- Tuesday, July 29 @ 10 a.m.

El calendario del campamento de entrenamiento de los Denver Broncos ya está disponible

En menos de tres semanas, los Denver Broncos regresarán a Dove Valley para el inicio del campamento de entrenamiento.

Los aficionados tendrán la oportunidad de ver el primer entrenamiento de verano de los Broncos el 25 de julio, con un cupo limitado de 800 aficionados. Pueden descargar una entrada gratuita en Ticketmaster. Ya se han agotado las entradas para el 25, pero hay otros entrenamientos disponibles, con un límite de cuatro entradas por aficionado para un máximo de dos entrenamientos.

El siguiente es el calendario del campamento de entrenamiento de los Broncos 2025:

Viernes 25 de julio a las 10 am
 Sábado 26 de julio a las 10 am
 Lunes 28 de julio a las 10 am
 Martes 29 de julio a las 10 am
 Miércoles 30 de julio a las 10 am
 Jueves 31 de julio a las 10 am
 Viernes 1 de agosto a las 10 am
 Sábado 2 de agosto a las 10 am
 Lunes 4 de agosto a las 10 am
 Martes 5 de agosto a las 10 am
 Martes 12 de agosto a las 10 am
 Miércoles 13 de agosto a las 10 am
 Jueves 12 de agosto a las 10 am

Los Denver Nuggets hicieron mucho ruido la semana pasada al incorporar a algunos jugadores clave tanto a la banca como, potencialmente, a la alineación titular. Se supone que uno de esos acuerdos ha traído a un promet-

- Wednesday, July 30 @ 10 a.m.
- Thursday, July 31 @ 10 a.m.
- Friday, August 1 @ 10 a.m.
- Saturday August 2 @ 10 a.m.
- Monday, August 4 @ 10 a.m.
- Tuesday, August 5 @ 10 a.m.
- Tuesday, August 12 @ 10 a.m.
- Wednesday, August 13 @ 10 a.m.
- Thursday, August 12 @ 10 a.m.

The Denver Nuggets made some noise last week adding some key players to both the bench and potentially the starting roster. One of those deals is supposed to have brought a promising Center back up for Nikola Jokic in Jonas Valanciunas. The only problem is, Valanciunas wants to play in the European League.

editor pivót suplente para Nikola Jokic, Jonas Valanciunas. El único problema es que Valanciunas quiere jugar en la liga europea.

Afortunadamente para Denver, la decisión no es de Valanciunas, sino de los Nuggets, quienes han dejado claro que esperan que cumpla su contrato. La única forma de que pueda jugar en Europa es que Valanciunas y los Nuggets acepten una rescisión que, en esencia, lo libere de su contrato.

Los Rockies de Colorado finalmente alcanzaron las 20 victorias tras derrotar a los Astros de Houston en el tercer juego de una serie de tres. Colorado sumó otra victoria sobre los White Sox de Chicago el domingo, ampliando su récord a 21-70 con un porcentaje de victorias de .231.

Esta semana, los Rockies visitan Boston

Fortunately for Denver, it's not Valanciunas' call, it's the Nuggets' call and they've made it clear that they expect him to honor the contract. The only way for him to be able to play in Europe is if Valanciunas and the Nuggets would have to agree to a buyout that would essentially free him of his contract.

The Colorado Rockies finally reached 20 wins after defeating the Houston Astros in game three of a three-game series. Colorado added another win over the Chicago White Sox on Sunday extending their record to 21-70 with a .231 winning percentage.

This week the Rockies are in Boston to wrap up a three-game series after losing game one 9-3 on Monday. The Rockies then head to Cincinnati to face the Reds in a three-game series.

para concluir una serie de tres juegos tras perder el primer partido por 9-3 el lunes. Luego, viajan a Cincinnati para enfrentarse a los Reds en una serie de tres juegos.

BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK!
¡GRANDES PREMIOS MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

30,000 square feet of gaming, dining, and entertainment
30,000 pies cuadrados de juegos, comida y entretenimiento

An easy drive to fun in Cheyenne!
 ¡Un viaje fácil hacia la diversión en Cheyenne!



5640 High Plains Rd
 Cheyenne, WY I-25, Exit 4

HOG DAYS OF SUMMER
HARLEY & CASH GIVEAWAY

FRIDAYS & SATURDAYS | 5PM-11PM

Drawings every 30 minutes! Winners spin the progressive wheel for up to \$1,000 CASH, Free Play, or 500 bonus entries toward a 2025 Harley-Davidson® Road Glide!

The progressive jackpot starts at \$500 cash and goes up \$500 each drawing day until won. Follow us on facebook for updates!

Earn entries June 1 – August 9.
 Get entry multipliers Mondays & Tuesdays.

Grand Finale:

Saturday, August 9 at 11:30pm
 Five winners have a chance at four cash prizes or the grand prize Harley!

VIERNES Y SÁBADOS | 5PM-11PM

¡Sorteos cada 30 minutos!

Harley-Davidson® Road Glide 2025.

El Jackpot progresivo inicia en \$500 Y aumenta \$500 cada día de sorteo hasta que se gane. ¡Síguenos en Facebook!

Gana entradas del 1 de junio al 9 de agosto.
 Multiplica entradas los lunes y martes.

Gran Final: Sábado 9 de agosto a las 11:30PM
 Cinco ganadores tendrán la oportunidad de ganar uno de cuatro premios en efectivo o la gran Harley como premio mayor.

LaVozColorado

Horse Palace
 SWAN RANCH™
 GAMING & OTB

Cheyenne, WY I-25, Exit 4

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch
 or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classsales@lavozcolorado.com

Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

HELP WANTED

¡MUCHO
TRABAJO/
OVERTIME!

¡CONTRATANDO!
MAYORDOMOS/AYUDANTES

Con experiencia en sistemas
de riego y plantación.

Excelentes Salarios

-TRABAJO TODO EL AÑO/INVIERNO
-TRABAJOS DE PROYECTOS COMERCIALES

Documentos en regla

303.294.9000

8501 Quebec St.

Commerce City, CO



FOR SALE

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home
19 miles from town of 250k.
279k include implements
Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

EL MUNDO

CONTINUA DE PÁGINA 5

nadie. Entre las víctimas se encontraban dos hombres, de 24 y 25 años, y dos mujeres, de 26 y 27 años.

Tirador de Idaho admite haber asesinado a estudiantes universitarios - Bryan Kohberger, un hombre de 30 años de Idaho, se declaró culpable del asesinato de cuatro compañeros de piso en una ciudad universitaria de Idaho. Al admitir los asesinatos, Kohberger evitó la pena de muerte. El incidente ocurrió en noviembre de 2022 y fue acusado en mayo de 2023. Las víctimas fueron Kaylee Goncalves, Ethan Chapin, Xana Kernodle y Madison Mogen.

atención de apoyo para aliviar los síntomas y facilitar la recuperación.

El DDPHE alienta a los residentes a recordar las cuatro precauciones para evitar infectarse con el virus:

- **Protéjase:** Use repelentes de insectos eficaces cuando esté al aire libre. Los repelentes con DEET, picaridina, IR3535 y aceite de eucalipto limón ofrecen protección eficaz contra los mosquitos. Si también usa protector solar, aplíquelo primero y luego el repelente de insectos. Aplique repelente de insectos en la ropa y en la piel expuesta. Siga siempre las instrucciones de la etiqueta al usar repelentes de insectos.
- **Vestimenta:** Use zapatos cerrados, mangas largas y pantalones para cubrir la mayor cantidad de piel expuesta posible. La ropa holgada es eficaz para prevenir las picaduras de mosquitos.
- **Drene el agua estancada** alrededor de su propiedad al menos una vez por semana para eliminar los criaderos de mosquitos. Mantenga su jardín libre de residuos que puedan acumular agua.
- **Atardecer y amanecer:** La actividad de mosquitos suele ser máxima al anochecer y al amanecer. Para reducir la exposición a los mosquitos, limite las actividades al aire libre a estas horas. Durante el día, los mosquitos suelen rondar las zonas frescas y sombreadas.

Para obtener más información sobre el virus del Nilo Occidental en Colorado o datos sobre la actividad de mosquitos, visite el sitio web del CDPHE. Obtenga más información sobre el programa de control de mosquitos de Denver en el podcast "Environmental What If" del DDPHE.

SERVICE DIRECTORY

ANTHONY ZAPATA LAW

We handle all criminal matters
from felony arrests to traffic citations.

20+ years experience.

Call 719-325-9941.

1826 E. Platte Ave.,
Suite 216,

Colorado Springs, CO. 80909

Se Habla Español.



Virus del Nilo Occidental hallado en una muestra de mosquito de Denver

CONTINUA DE PÁGINA 4

helada fuerte del año, en octubre o noviembre.

Denver realiza pruebas rutinarias del virus del Nilo Occidental en mosquitos adultos desde mediados de junio hasta mediados de septiembre. El programa de monitoreo de mosquitos consiste en pruebas semanales de trampas para mosquitos en cinco puntos de la ciudad. Además de la vigilancia del virus, el DDPHE toma medidas proactivas para mitigar las poblaciones de mosquitos, reduciendo los criaderos y aplicando larvicidas para disminuir las larvas de mosquitos en Denver.

Si bien todos corren el riesgo de contraer el virus del Nilo Occidental, las personas mayores de 50 años o con sistemas inmunitarios debilitados tienen un mayor riesgo de desarrollar una enfermedad grave. Los síntomas comunes incluyen fiebre, fatiga extrema, dolor de cabeza y dolores corporales. En algunos casos, también pueden presentarse erupciones cutáneas e inflamación de los ganglios linfáticos. Estos síntomas suelen aparecer de tres a catorce días después de la picadura de un mosquito infectado. Si bien la mayoría de las infecciones son leves, los casos graves pueden provocar encefalitis (inflamación del cerebro) o meningitis (inflamación del revestimiento del cerebro), que pueden causar pérdida de visión, parálisis, coma, temblores, convulsiones e incluso la muerte.

Cualquier persona que experimente estos síntomas debe consultar a un médico y hacerse la prueba. Actualmente no existe tratamiento, cura ni vacuna para el virus del Nilo Occidental, pero los profesionales médicos pueden brindar

SER PROPIETARIO DE CASA ES POSIBLE

\$260,000

Precio promedio
de una casa
ECLT.



elevation.org

720.822.0062

info@elevation.org

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



El “Gran y Hermoso Proyecto de Ley” de Trump ya es ley

CONTINUA DE PÁGINA 1

normas sobre cupones de alimentos y una hoja de ruta de 900 páginas con nuevas normas y regulaciones. También hay una importante reducción de impuestos para el uno por ciento de las personas con mayores ingresos que, según cálculos de la Oficina de Presupuesto del Congreso, añadirá hasta 3.500 millones de dólares a la deuda nacional y mucho más en los próximos años.

La delegación del Congreso de Colorado votó en línea con sus partidos, y los tres republicanos votaron con el presidente. El republicano Jeff Hurd, representante del tercer distrito legislativo del estado, insinuó un voto negativo, alegando que algunas partes de la nueva ley le preocupaban. Pero finalmente, se unió a sus colegas.

El demócrata Jason Crow, cuyo sexto distrito legislativo incluye Aurora, fue contundente en su desdén por la ley. “Este proyecto de ley supone una transferencia masiva de riqueza de la clase trabajadora a los ricos,” declaró. Dejará a millones de personas, incluyendo a cientos de miles en Colorado, sin acceso a la atención médica federal y, al mismo tiempo, retirará la asistencia alimentaria a un número igual, incluyendo niños.

Debido a las nuevas políticas de Medicaid y Medicare, los demócratas afirman que también cerrarán numerosos hospitales rurales en Colorado y en todo el país. Un hospital de Nebraska ya anunció sus planes de cerrar como resultado. La nueva ley, según la Oficina de Presupuesto del Congreso, dejará sin seguro médico a casi 12 millones de personas para 2034.

El senador Michael Bennet calificó el proyecto de ley como “un paso enorme en la dirección equivocada.” Su colega en el Senado, John Hickenlooper, fue más directo, calificándolo de “pura locura.”

El gobernador de Colorado, Jared Polis, afirmó que la legislación de Trump pronto se convertiría en el proyecto de ley de Colorado, es decir, en una carga. Polis añadió que el estado, que ya enfrenta un déficit de mil millones de dólares, tendría que usar sus propios fondos (hasta 200 millones de dólares) para financiar los cambios en el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP). El estado también tendrá que considerar cómo financiar los 57 millones de dólares necesarios para cubrir los nuevos requisitos laborales de Medicaid.

Todo el drama previo a la votación final se desarrolló como una telenovela de aficionados. La senadora de Alaska, Lisa Murkowski, insinuó un voto negativo antes de conseguir grandes concesiones para su estado. Aun así, al explicar su cambio de opinión, dijo que detestaba

el proyecto de ley.

Otro republicano, Tom Tillis, de Carolina del Norte, se mantuvo firme contra Trump y su legislación predilecta. En esencia, dijo, Trump mintió. “Es inevitable que este proyecto de ley, en su forma actual, traicione la promesa que Donald J. Trump hizo en la Oficina Oval o en la Sala del Gabinete cuando estuve allí con [miembros del Comité de Finanzas del Senado], donde dijo: podemos perseguir el despilfarro, el fraude y el abuso en cualquier programa.”

Pero la voz de, quizás el líder político latino más venerado de Colorado, el exalcalde de Denver y secretario de gabinete Federico Peña, fue contundente en su desdén por la guerra de Trump contra los latinos con la nueva financiación, robusta y excesiva, para el ICE. El proyecto de ley, dijo Peña, “añadiría 100 mil millones de dólares al ICE para construir más muros fronterizos,” a la vez que añadiría 10,000 nuevos agentes del ICE a sus filas. El primer alcalde latino de Denver lo calificó como “el epítome del despilfarro, el fraude y el abuso.” Los muros, afirmó, nunca han funcionado y México no está financiando el muro “y nunca lo hará.”

El dinero para construir más muros a lo largo de la frontera sur, afirmó Peña, irá directamente a los bolsillos de los “amigos de la construcción” de Trump, a la vez que da luz verde a los agentes de ICE que ya han demostrado “hostilidad y abuso físico contra personas mayores, mujeres y jóvenes latinos que solo están aquí para impulsar nuestra economía.”

Peña añadió que, como prueba, se puede ver a agentes de ICE sin placas acosando y hostigando físicamente a latinos. Videos han mostrado al ICE maltratando a latinas jóvenes y mayores, derribando a paisajistas latinos mayores y, en uno de los videos más dramáticos, a agentes de ICE persiguiendo a un joven trabajador agrícola por un campo de fresas y deteniéndolo.

Líderes latinos, entre otros, también han criticado la promoción de Trump de una prisión en los Everglades rodeada de estanques llenos de caimanes como el mayor

logro de su reforma migratoria. “Trump solo aplica la ley contra trabajadores inocentes al intentar convencernos de que todos son delincuentes. En efecto, Trump protege a los empresarios que violan la ley y arresta a todos los demás,” dijo Peña.

La ley de Trump exige la exención del impuesto federal sobre la renta sobre las propinas y el pago de horas extras de 2025 a 2028. En ese momento, los trabajadores que se beneficien de esta inclusión volverán a la política actual. Sin embargo, la Oficina de Presupuesto del Congreso (CBO) afirma que quienes se encuentren en el uno por ciento superior de las personas con ingresos o corporaciones verán sus recortes de impuestos permanentes.

Los últimos días de junio y los primeros de julio han mostrado un marcado contraste en las opiniones sobre esta nueva legislación. Los demócratas predijeron que los recortes masivos a Medicaid perjudicarán a las familias y a las personas mayores, incluyendo a cientos de miles en residencias asistidas. Los republicanos argumentan que los recortes, en realidad, fortalecerán la economía de Estados Unidos.

“Si reducimos los impuestos a las corporaciones, a los estadounidenses trabajadores, a las personas mayores,” dijo el representante republicano por Tennessee Chuck Fleischmann, “saldrán a trabajar más duro.”

Lo único bueno del “gran y hermoso proyecto de ley” de Trump, dicen los demócratas, es que les permitirá recuperar la mayoría después de las próximas elecciones.

We've launched our NEW website!
Go check us out! Scan the QR Code:



Brenda es una dueña de una vivienda con la ayuda de CHFA

Escanea el código QR y descubre los recursos que ofrece CHFA para que puedas convertirte en dueño de una vivienda.

colorado housing and finance authority

el socio confiable de colorado por más de 50 años para los dueños de vivienda.

Desde 1974, CHFA ha ayudado a más de 155,000 personas a ser dueños de vivienda. Somos parte de la comunidad para ayudarte a preparar para ser dueño de vivienda con los siguientes recursos:

- Educación gratuita, en persona y en español para compradores de vivienda.
- Asistencia con el pago inicial y los costos del cierre.



chfainfo.com/mihogar



Con respeto a sus programas, servicios, actividades y prácticas de empleo, Colorado Housing and Finance Authority no discrimina en base a raza, color de piel, religión, género, edad, origen nacional, discapacidad ni en base a ninguna otra clasificación proyectada bajo ley federal, estatal o local.

Apoyamos a los negocios locales en cada meta.



Como el banco oficial del Mundial de Clubes FIFA 2025™, Bank of America está junto a usted y cerca de usted. Con el equipo adecuado, los negocios progresan y las comunidades prosperan aquí en Colorado.

Gabrielle J. Hodgson
Presidente de Bank of America en Colorado

#1 prestamista comercial
en EE. UU.

\$4,400 millones
en préstamos para
negocios en Colorado

3,700+ especialistas en
negocios locales

Comencemos con su próxima meta. Comuníquese con uno de nuestros especialistas en negocios en Colorado en bankofamerica.com/localbusiness

¿Qué quiere lograr?®

BANK OF AMERICA



BANCO SOCIO OFICIAL DEL
MUNDIAL DE CLUBES FIFA 2025™

Es posible que los materiales relacionados con la cuenta solo estén disponibles en inglés, lo que incluye, entre otros, solicitudes, divulgaciones, contenido en línea y móvil y otras comunicaciones relacionadas con el producto.

"Bank of America" es el nombre comercial utilizado por ciertas empresas de Banca Global y Mercados Globales de Bank of America Corporation. Los préstamos, otras actividades de banca comercial y la compraventa de ciertos instrumentos financieros son llevados a cabo de forma global por afiliadas bancarias de Bank of America Corporation, entre las que se incluye Bank of America, N.A., Miembro de FDIC. ©2025 Bank of America Corporation. Todos los derechos reservados.